FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 192 Richmond & Wolfe S. — District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Township of Shipton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles Boutilt — {Enumerator. / Recenseur.} June 24

Dist. 192 Enu. 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age when annual infirmity first noticed.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge lorsque l'infirmité annuelle a été remarquée pour la première fois.)		
Dwelling House / Domicile	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collector's number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cueilleur pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Place married (if married, widowed or legally separated). / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age on last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State whether person is employed in the wooden pulp, pulp board, paper, or lumber industry, etc. / Mentionner si la personne est employée dans l'industrie du bois à pâte, carton, papier ou bois de construction, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à son emploi principal ou son métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. If any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à son emploi principal ou son métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers de l'emploi principal ou du métier.	Date of earnings per hour by the hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance du présent siècle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 (for pupils at College, Convent or Academy). / Coût de l'instruction en 1910 (pour les élèves au collège, au couvent ou à l'académie).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
		Forrest Joseph		M	Brother	S	August	1883	28	C			French	Canadian	R Catholic	Lumberman				Saw Mill																			
		Dello Peter		M	Boarder	S	September	1881	30	C			Irish	Canadian	Methodist	Labourer				Saw Mill																			
		Reed Henry		M	Boarder	S	October	1891	20	C			English	Canadian	R Catholic	Labourer				Saw Mill																			
		Gaw Frederick		M	Boarder	S	April	1888	30	C			English	Canadian	Methodist	Table Hand				Saw Mill																			
71	73	Hammond Thomas	132 22	M	Head	M	November	1871	39	C			English	Canadian	Congregational	Farmer	Lumberman			Farm																			
		Allen		F	Wife	M	June	1876	34	C			English	Canadian	Congregational	None																						
72	74	Smith Leander	162 22	M	Head	M	April	1866	45	C			English	Canadian	Adventist	Farmer				Pulp Wood																			
		Emily		F	Wife	M	November	1872	45	C			English	Canadian	Adventist	None																						
	75	Harrison Moses	162 22	M	Head	M	June	1857	73	C			French	Canadian	R Catholic	Fisherman				Saw Pulp Wood																			
		Adelaide		F	Wife	M	May	1881	50	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Mary		F	Daughter	S	November	1897	9	C			French	Canadian	R Catholic																						
		Wilfred		M	Son	S	July	1904	6	C			French	Canadian	R Catholic																						
		Agnes		F	Daughter	S	October	1908	2 12	C			French	Canadian	R Catholic																						
75	76	Debrey Henry	152 22	M	Head	M	December	1873		C			French	Canadian	R Catholic	Farmer	Lumberman			Farm																			
		Sophie		F	Wife	M	March	1879		C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Amanda		M	Son	S	June	1899	12	C			French	Canadian	R Catholic																						
		Ezra		M	Son	S	February	1901	9	C			French	Canadian	R Catholic																						
		Albert		M	Son	S	January	1903	7	C			French	Canadian	R Catholic																						
		Olivine		F	Daughter	S	March	1909	2	C			French	Canadian	R Catholic																						
		Lepin Amelia		F	Wife	M	April	1876	35	C			French	Canadian	R Catholic																						
76	77	Rickett Edward	152 22	M	Head	S	October	1875	35	C			Irish	Canadian	R Catholic	Real Estate Agent				Farm & Pulp Wood		52		60	1500		5000	2000	125										
		Mary		F	Mother	W	September	1844	66	C			Irish	Canadian	R Catholic	None																						
		Maud		F	Sister	S	February	1882	22	C			Irish	Canadian	R Catholic																						
		Paulina		F	Sister	S	June	1885	27	C			Irish	Canadian	R Catholic																						
77	78	Young Nelson	152 22	M	Head	S	June	1868	43	C			Scotch	Canada	Congregational	Farmer	Lumberman			Saw Mill		25		60	225														
		Beckett Louise		F	Sister	W	March	1860	51	C			Scotch	Canada	Anglican	None																						
		Gertie		F	Niece	S	June	1886	24	C			Scotch	Canada	Anglican																						
78	79	Emmons Frank	152 22	M	Head	M	March	1885	24	C			English	Canada	R Catholic	Millwright				Pulp Mills		50		60	450		1000	500	24										
		Amelia		F	Wife	M	April	1888	18	C			French	Canada	R Catholic	None																						
79	80	Montgomery John	152 22	M	Head	M	December	1869	41	C			French	Canada	R Catholic	Lumberman				Pulp Mill		50		60	700														
		Mary		F	Wife	M	April	1871	40	C			French	Canada	R Catholic	None																						
		Ursula		F	Daughter	S	February	1896	15	C			French	Canada	R Catholic																						
		Wilfred		M	Son	S	August	1899	11	C			French	Canada	R Catholic																						
		Wilfred		M	Son	S	May	1898	12	C			French	Canada	R Catholic																						
		Albert		M	Son	S	April	1899	11	C			French	Canada	R Catholic																						
		Caroline		F	Daughter	S	June	1892	8	C			French	Canada	R Catholic																						
		Evelyn		F	Daughter	S	April	1900	5	C			French	Canada	R Catholic																						
	Edna	Nichols		M	Boarder	S	June	1888	22	C			French	Canada	R Catholic	Labourer				Pulp Mill		52		60	780												
	Eugene	Dion		M	Boarder	S	May	1890	21	C			French	Canada	R Catholic	Labourer				Saw Mill		50		60	450												
	Joseph	Joseph		M	Boarder	S	June	1868	43	C			French	Canada	R Catholic	Labourer				Saw Mill		50		60	450												
77	81	Parr Robert	62 12	M	Head	M	February	1860	69	Ireland	1884		Scotch	Canada	Methodist	Farmer																						
		Mary		F	Wife	M	June	1871	40	Ireland	1884		Scotch	Canada	Methodist	None																						
		Robert		M	Son	M	October	1898	81	England	1904		Scotch	Canada	Methodist	Farmer																						
		Lorenzo		F	Daughter	M	January	1876	34	Denmark			French	Canada	Methodist	None																						
		Gertie		F	Daughter	S	June	1897	13	Canada			Scotch	Canada	Methodist																						
		Gertie		F	Daughter	S	March	1899	2	Canada			Scotch	Canada	Methodist																						
78	82	Onley Hepburn	172 22	M	Head	M	January	1868	42	Canada			English	Canada	Congregational	Farmer														1000	60	24							
		Annie		F	Wife	M	August	1867	43	Canada			English	Canada	Congregational	None														1000	60	24							
79	83	Onley Ephraim	102 22	M	Head	M	April	1873	26	Canada			English	Canada	Congregational	Farmer														1000	60	14							
		Cordelia		F	Wife	M	March	1875	26	Canada			Scotch	Canada	Congregational	None																						

Rec 2/12.

10000 3000 266